

АНАЛІЗ РЕГУЛЯТОРНОГО ВПЛИВУ
проекту наказу Міністерства культури, молоді та спорту України
«Про затвердження Положення про програму підтримки перекладів творів
української літератури іншими мовами»

I. Визначення проблеми

Законом України «Про державну підтримку книговидавничої справи в Україні» державній установі «Український інститут книги» (далі – Інститут) делеговані повноваження щодо реалізації національно-культурних державних цільових програм, пов'язаних з популяризацією української книговидавничої продукції в Україні та за кордоном, підтримкою книговидавничої справи, бібліотек і бібліотечної справи, популяризацією читання, створенням перекладів тощо.

З огляду на зазначене розроблено проект наказу Міністерства культури, молоді та спорту України «Про затвердження Положення про програму підтримки перекладів творів української літератури іншими мовами».

Основні групи (підгрупи), на які проблема справляє вплив:

Групи (підгрупи)	Так	Ні
Громадяни		+
Держава	+	
Суб'єкти господарювання	+	
у тому числі суб'єкти малого підприємництва	+	

Врегулювання зазначених проблемних питань не може бути здійснено за допомогою:

ринкових механізмів, оскільки такі питання регулюються виключно нормативно-правовими актами;

чинних регуляторних актів, оскільки регуляторні акти з даного питання відсутні.

II. Цілі державного регулювання

Основною ціллю державного регулювання є реалізація положень Закону України «Про державну підтримку книговидавничої справи в Україні» з метою врегулювання питання про фінансування перекладів української літератури іншими мовами.

Проектом наказу передбачається визначення механізму реалізації програми підтримки перекладів творів української літератури іншими мовами (далі – програма), з урахуванням критеріїв обрання творів української літератури, що підтримується відповідно до зазначеної програми на конкурсній основі (далі – конкурсний відбір) за рахунок асигнувань, що передбачаються щорічно Міністерству культури, молоді та спорту України в Державному бюджеті України за бюджетною програмою КПКВК 3801560 «Забезпечення діяльності Українського інституту книги, підтримка книговидавничої справи та популяризація української літератури у світі». В Державному бюджеті України на 2020 рік за вказаною бюджетною програмою передбачені видатки на реалізацію зазначеної програми.

III. Визначення та оцінка альтернативних способів досягнення цілей

1. Визначення альтернативних способів:

Вид альтернативи	Опис альтернативи
<p>Альтернатива 1: Розроблення проекту наказу (забезпечення регулювання)</p>	<p>Передбачає нормативно-правове врегулювання питань проведення конкурсного відбору проектів щодо здійснення перекладів творів української літератури іншими мовами шляхом відшкодування окремих витрат іноземного та/або вітчизняного видавця на видання перекладів творів української літератури іншими мовами.</p> <p>Такий спосіб дозволить врахувати всі зміни, що відбулися у законодавстві.</p>
<p>Альтернатива 2: Відсутність регулювання</p>	<p>Відсутність розробленого регуляторного акту призведе до неврегульованості проведення конкурсного відбору проектів щодо здійснення перекладів творів української літератури іншими мовами шляхом відшкодування окремих витрат іноземного та/або вітчизняного видавця на видання перекладів творів української літератури іншими мовами.</p> <p>Цей альтернативний спосіб є недоцільним.</p>

2. Оцінка вибраних альтернативних способів досягнення цілей
Оцінка впливу на сферу інтересів держави

Вид альтернативи	Вигоди	Витрати
Альтернатива 1: Розроблення проекту наказу (забезпечення регулювання)	Запровадження чіткого регулювання проведення конкурсного відбору проектів щодо здійснення перекладів творів української літератури іншими мовами шляхом відшкодування окремих витрат іноземного та/або вітчизняного видавця на видання перекладів творів української літератури іншими мовами.	Протягом 2020 року планується підтримати 58 проектів, на виконання яких будуть спрямовані кошти державного бюджету.
Альтернатива 2: Відсутність регулювання	Відсутні.	Відсутні.

Оцінка впливу на сферу інтересів суб'єктів господарювання

Показник	Великі	Середні	Малі	Мікро	Разом
Кількість суб'єктів господарювання, що підпадають під дію регулювання, одиниць	-	-	-	-	*
Питома вага групи у загальній кількості, відсотків	-	-	-	-	-

*Запропонований проектом регуляторного акта механізм не дозволяє визначити точну кількість суб'єктів господарювання, які можуть отримати дохід від продажу майнових прав на переклад та видання іноземною мовою твору української літератури.

Вид альтернативи	Вигоди	Витрати
Альтернатива 1: Розроблення проєкту наказу (забезпечення регулювання)	Протягом 2020 року планується підтримати 58 проєктів, в рамках виконання яких за державної підтримки іноземні видавці придбають майнові права у українських правовласників, середня вартість таких прав визначена в сумі 28 тис. гривень (еквівалент 1 тис. євро). Тобто, загальна сума вигод суб'єктів господарювання складає 1 624 тис гривень.	Відсутні.
Альтернатива 2: Відсутність регулювання	Відсутні.	Відсутні.

Оцінка впливу на сферу інтересів громадян не здійснювалась, оскільки дія регуляторного акту не поширюється на громадян.

IV. Вибір найбільш оптимального альтернативного способу досягнення цілей

Вартість балів визначається за чотирибальною системою оцінки ступеня досягнення визначених цілей, де:

- 4- цілі прийняття регуляторного акта, які можуть бути досягнуті повною мірою (проблема більше існувати не буде);*
- 3 - цілі прийняття регуляторного акта, які можуть бути досягнуті майже повною мірою (усі важливі аспекти проблеми існувати не будуть);*
- 2 – цілі прийняття регуляторного акта, які можуть бути досягнуті частково (проблема значно зменшиться, деякі важливі та критичні аспекти проблеми залишаться невирішеними);*

1 - цілі прийняття регуляторного акта, які можуть бути досягнуті (проблема продовжує існувати).

Рейтинг результативності (досягнення цілей під час вирішення проблеми)	Бал результативності (за чотирибальною системою оцінки)	Коментарі щодо присвоєння відповідного балу
Альтернатива 1: Розроблення проекту наказу (забезпечення регулювання)	4	Дозволить забезпечити виконання вимог Закону України «Про державну підтримку книговидавничої справи в Україні», врегулювавши питання проведення конкурсного відбору проектів щодо здійснення перекладів творів української літератури іншими мовами шляхом відшкодування окремих витрат іноземного та/або вітчизняного видавця на видання перекладів творів української літератури іншими мовами.
Альтернатива 2: Відсутність регулювання	1	Проблемні питання продовжують існувати, цілі державного регулювання не вирішуються.

Рейтинг результативності	Вигоди (підсумок)	Витрати (підсумок)	Обґрунтування відповідного місця альтернативи у рейтингу
Альтернатива 1: Розроблення проекту наказу (забезпечення регулювання)	Врегулювання питання проведення конкурсного відбору проектів щодо здійснення перекладів творів української літератури іншими	Відсутні.	Цілі прийняття регуляторного акта можуть бути реалізовані повною мірою.

	мовами шляхом відшкодування окремих витрат іноземного та/або вітчизняного видавця на видання перекладів творів української літератури іншими мовами.		
Альтернатива 2: Відсутність регулювання	Прямі вигоди відсутні	Залишає питання неврегульованим.	Є неприйнятним, оскільки не вирішує цілей державного регулювання.

Рейтинг	Аргументи щодо переваги обраної альтернативи / причини відмови від альтернативи	Оцінка ризику зовнішніх чинників на дію запропонованого регуляторного акта
Альтернатива 1: Розроблення проекту наказу (забезпечення регулювання)	Обрана альтернатива забезпечить досягнення визначених цілей, а також є єдиним і достатнім способом вирішення проблеми.	X
Альтернатива 2: Відсутність регулювання	Альтернатива неприйнятна, оскільки залишає проблему неврегульованою та не забезпечить досягнення цілей державного регулювання.	X

Враховуючи вищенаведені позитивні та негативні сторони альтернативних способів досягнення встановлених цілей, вважається доцільним прийняти запропонований проєкт акта.

V. Механізми та заходи, які забезпечать розв'язання визначеної проблеми

Механізмом, який забезпечить розв'язання проблематики, є прийняття запропонованого регуляторного акта.

Для його впровадження необхідно забезпечити:

інформування громадськості про вимоги цього регуляторного акта шляхом його оприлюднення у засобах масової інформації;

погодження проекту акта з Державною регуляторною службою України;

державну реєстрацію акта Міністерством юстиції України.

Після цього державна установа «Український інститут книги», віднесена до сфери управління МКМС, отримає можливість оголосити конкурсний відбір проектів, та забезпечити державну підтримку проектів видавців - переможців конкурсного відбору.

VI. Обґрунтування запропонованого строку дії регуляторного акта

Строк дії проекту наказу встановлюється на необмежений термін, оскільки необхідність виконання положень цього регуляторного акта є постійною.

Зміна строку дії регуляторного акта можлива в разі зміни нормативно-правових актів, на яких він базується.

Набрання чинності регуляторним актом відбудеться в день його офіційного оприлюднення.

VII. Визначення показників результативності дії регуляторного акта

Прогнозними значеннями показників результативності регуляторного акта є:

1. Розмір надходжень до державного та місцевих бюджетів і державних цільових фондів, пов'язаних з дією акта: надходження не передбачаються.

2. Кількість поданих учасниками конкурсного відбору заяв та документів для участі у конкурсному відборі: орієнтовно 70 у 2020 році, в подальші роки – від 100 до 150 в рік.

3. Кількість проектів, підтриманих програмою підтримки перекладів творів української літератури іншими мовами: орієнтовно 58 у 2020 році, в подальші роки 80-100 в рік.

4. Рівень поінформованості суб'єктів господарювання та/або фізичних осіб з основних положень акта: оцінюється як високий; проект регуляторного акта розміщено на офіційному вебсайті Міністерства культури, молоді та спорту України (<http://mkms.gov.ua/>).

VIII. Визначення заходів, за допомогою яких здійснюватиметься відстеження результативності дії регуляторного акта

Визначення результативності регуляторного акта буде здійснюватися в три етапи:

базове відстеження – до набрання актом чинності;
повторне відстеження – через рік з дня набрання актом чинності;
періодичне відстеження – раз на три роки, починаючи з дня виконання заходів з повторного відстеження результативності.

Відстеження результативності регуляторного акта буде здійснюватися статистичним методом.

Міністр культури, молоді
та спорту України

Володимир БОРОДЯНСЬКИЙ

« ___ » _____ 2020 р.